

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 228016

42

ORIGIN L-03

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 NEA-10 SAM-01 PM-04 NSC-05 SP-02

SS-15 CIAE-00 INR-07 NSAE-00 DODE-00 /060 R

DRAFTED BY L/T:RLHURLEY:EEC

APPROVED BY L/T:JABOYD

L/EUR - DAVID GANTZ (DRAFT)

L/NEA - DAVID SMALL (DRAFT)

EUR/WE - MICHAEL DURKEE

----- 119085

R 150603Z SEP 76

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MADRID

UNCLAS STATE 228016

E.O. 11652: N/A

TAGS: MARR, SP

SUBJECT: MODIFICATION OF TREATY

REF: MADRID 6220

1. CHANGES PROPOSED BY MFA IN REFTEL HAVE BEEN EXAMINED BY DEPT AND HAVE BEEN FOUND TO HAVE NO EFFECT AS TO COMPARABLE MEANING BETWEEN SPANISH AND ENGLISH TEXTS AS THEY REPRESENT CORRECTIONS OF SPANISH GRAMMAR AND STYLE.

2. EMBASSY IS AUTHORIZED INFORM MFA BY DIPLOMATIC NOTE THAT FOLLOWING CHANGES ACCEPTANCE USG AND WILL BE POSTED ON US ORIGINAL:

A. IN TREATY, ARTICLE V, LINE 4, REPLACE SINGULAR FORM OF VERB "TRATARA" WITH PLURAL FORM "TRATARAN". DEPT'S COPY ALREADY CONTAINED PLURAL FORM.

B. IN SUPPLEMENTARY AGREEMENT NO. 3, ARTICLE X, LINE 2,
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 228016

DELETE THE WORD "FUERA" AFTER THE WORDS "AL MARGEN".

C. SUPPLEMENTARY NO. 3, ARTICLE XIV, INSERT A COMMA AFTER THE OPENING PHRASE ENDING "CON FINES PACIFICOS".

D. SUPPLEMENTARY NO. 3, ARTICLE XV, LINE 2, REPLACE THE PHRASE "ES DE INTERES DE AMBOS PAISE" WITH THE PHRASE "ES DE INTERES PARA AMBOS PAISES". ROBINSON

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: TEXT, MILITARY AGREEMENTS, AMENDMENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 15 SEP 1976
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1976STATE228016
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: RLHURLEY:EEC
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D760348-0001
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1976/newtext/t19760957/aaaabwoi.tel
Line Count: 68
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ORIGIN L
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 76 MADRID 6220
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: vandyklc
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 06 MAY 2004
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <06 MAY 2004 by MaustMC>; APPROVED <18 AUG 2004 by vandyklc>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
04 MAY 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: MODIFICATION OF TREATY
TAGS: MARR, SP, US
To: MADRID
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006